N°. 4.

JOURNAL DU DÉPARTEMENT DES BOUCHES DU RHIN.

MARDI, le 14 Janvier.

DINGSDAG, den 14 Januarij.

EMPIRE FRANÇAIS.

Bois-le-Duc, *le 13 Janvier.*

Prix des grains au marché de Bois-le-Duc *de jeudi le 9 Janvier 1812, publié par ordre de l'administration.*

Prix moyen du muid de Seigle	f 22	10	0.
——— de Sarazin	13	0	0.
——— du *hoed* d'Avoine	26	0	0.
——— du muid d'Orge	0	0	0.
Pain de Seigle de 6 livres	0	6	0.
Petite mesure ou (*Maatje*) de Farine	0	2	2.

ARRÊTÉ.

Le préfet du département des Bouches du Rhin, baron de l'empire, chevalier de la légion d'honneur.

Considérant que dans plusieurs communes de ce département, il y a des personnes qui sont dans un état habituel de démence et de fureur, et dont l'existence compromet celle des autres habitans faute d'un établissement où ces individus puissent être renfermés et traités, surtout lorsque leurs familles n'ont pas les moyens d'y suppléer.

Considérant que cet état d'infirmité morale doit être soumis à des traitemens à l'aide desquels on parvient souvent à rétablir ceux qui en sont atteints; que sous ce rapport c'est un service à rendre à l'humanité que de mettre chaque commune du département à portée de profiter des avantages qu'offrent à cet égard les hospices de Bois-le-Duc et de Nimègue, connus sous la dénomination d'hospices des insensés, et dans lesquels les indigens attaqués de démence et qui ne sont pas habitans de ces deux villes ne peuvent être admis faute de moyens pour indemniser l'établissement des frais de leur nourriture, de leur traitement et de leur entretien.

Vu la loi du 8 germinal an 11;

Vu l'art. 605 du code des délits et des peines;

ARRÊTE:

Art. 1. Tous les individus attaqués de démence et qu'on ne peut laisser libres sans danger pour les habitans, seront, provisoirement tenus renfermés à la diligence des maires à défaut de parens, ou dans le cas de négligence de la part de ceux-ci, qui alors deviendront responsables des accidens qui seraient le résultat de cette négligence. L'état de démence sera ensuite constaté d'après les formalités prescrites par la loi du 8 germinal an 11.

2. Aucun individu attaqué de démence, ne pourra être reçu dans un hospice ou dans toute autre maison destinée pour ceux de cette classe, sans que les personnes qui le présentent, n'obtienne une expédition du jugement du tribunal de l'arrondissement qui constate l'état de démence.

3. Pour qu'un individu en démence puisse être reçu et traité gratuitement dans les hospices de Bois-le Duc et Nimègue, son état d'indigence devra être constaté par le bureau de bienfaisance de son canton, d'après une enquête faite par le maire de la commune qu'il habite, et lorsqu'on se sera en outre assuré que sa famille est hors d'état d'acquitter sa pension. La déclaration du bureau de bienfaisance, avec les pièces

FRANSCH KEIZERRIJK.

'sHertogenbosch, *den 13 Januarij.*

Prijzen der Granen, op de markt te 's Hertogenbosch, van donderdag den 9 Januarij 1812, op last van het bestuur bekend gemaakt.

Middelmarkt. van Rog 't mudde of 2 zakken	f 22	10	0.
——— van Boekwyt idem	13	0	0.
——— van Haver het hoed	26	0	0.
——— van het mudde Garst	0	0	0.
6 Pond rogge Brood kost	0	0	6.
Het maatje Meel kost	0	12	2.

ARRÊTÉ.

De prefekt van het departement der Bouches du Rhin, rijksbaron, ridder van het legioen van eer.

Overwegende dat er in verscheidene gemeenten van dit departement, personen gevonden worden, welke zich in eenen gedurigen staat van zinneloosheid en woede bevinden en welkers daarzijn het aanwezen van andere inwooners in gevaar stelt, door gebrek van een nodig gestigt, alwaar die genoemde personen kunnen opgesloten en bezorgd worden, vooral wanneer derzelver familien geene middelen hebben om in de kosten daarvan te voorzien.

Overwegende dat dezen staat van gebrek aan zedelijke vermogens, eene manier van behandeling behoord te ondergaan, waardoor het dikwijls gelukt, dat men die genen, welke met voorgelijke ziekten aangetast zijn, in buine zedelijke vermogens herstelt; dat het in dezen opzigte een wezentlijken dienst is aan het menschdom te bewijzen, wanneer men elke gemeente van het departement in de gelegenheid stelt, van deel te kunnen hebben in de voordeelen, welke in dit opzigt de krankzinnige huizen te 's Hertogenbosch en Nijmegen bestaande en waarin de onvermogenden, welken door zinneloosheid aangedaan en geene inwooners van een dier beide steden zijn, niet kunnen toegelaten worden, uit gebrek van middelen om aan het gestigt de kosten van het nodig voedsel, verzorging en onderhoud te vergoeden, oplevéren.

Gezien de wet van den 8 germinal 11 jaar;

Gezien artikel 605 van het wetboek der misdaden en straffen.

ARRESTEERT.

Art. 1. Alle zoodanige individus, welke van hunne zedelijke vermogens beroofd zijn, en die men niet, zonder daar door andere inwooners in gevaar te stellen, in vrijheid kan laten, zullen provisioneel door de zorg van de maires, bij gebrek of nalatigheid der ouders, welke laatste in dit geval voor de onheilen, daar uit ontstaande, verantwoordelijk zijn, opgesloten worden; de staat van zinneloosheid zal vervolgens opgenomen worden, overeenkomstig de formulieren bij de wet van den 8 germinal van het 11 jaar voorgeschreven.

2. Geen individu, door zinneloosheid aangedaan, zal in een godshuis of ander gestigt ter ontvangst van deze klasse geschikt kunnen aangenomen worden, zonder dat die genen, welken dezelve derwaarts geleiden, eene kopij van het gewijsde van de regtbank van het arrondissement overgeven, waaruit de staat der zinneloosheid blijkt.

3. Ten einde een individu, welke met krankzinnigheid behebt is, kan aangenomen en voor niets in de godshuizen van Nijmegen en 's Hertogenbosch geplaatst worden, moet deszelfs staat van armoede blijken door een afgegeven certificaat van het bureau van weldadigheid van deszelfs kanton volgens een gedaan onderzoek van den maire der gemeente alwaar dezelve woonagtig is, en na dat men zich daarenboven zal verzekerd hebben dat deszelfs familie buiten staat is om het kostgeld voor hem te betalen. De verklaring van het bureau van weldadigheid met de bijlage daartoe specterende, zal aan

à l'appui, sera adressée au sous-préfet qui autorisera l'entrée de l'individu dans l'hospice des insensés pour y être traité gratuitement.

4. La nourriture, l'entretien et le traitement de chaque individu ainsi reçu dans les hospices est fixé à 65 centimes par jour, savoir 55 centimes pour la nourriture et l'entretien et 10 centimes pour le traitement. Cette dépense sera prélevée sur les fonds affectés aux dépenses générales des prisons, et acquittée tous les trois mois sur les états présentés par l'administration des hospices.

5. Le présent arrêté sera inséré au journal du département.

Bois-le-Duc le 20 *Décembre* 1811.

(*Signé*) FREMIN DE BEAUMONT.

POEDEROYEN, ce 24 Décembre 1811.

Le maire de la commune de Poederoyen,

A Mr. le préfet du département des Bouches du Rhin, baron de l'Empire, chevalier de la légion d'honneur.

Monsieur le préfet,

En exécution de vos ordres je me suis rendu à Oosterbeek, dans le département de l'Issel Supérieur, où est établie une fabrique de sucre de betteraves, afin d'y prendre les informations nécessaires, pour vous faire un rapport exact sur les opérations des entrepreneurs de cette fabrique.

„ Il me serait difficile, Mr. le préfet, de vous donner une meilleure idée de ce que j'y ai vu qu'en vous envoyant le rapport de la commission d'agriculture du département de l'Issel Supérieur; elle est composée des habitans les plus considérés et des plus grands propriétaires de ce département.

„ L'extérieur du bâtiment bien construit et très convenable pour une fabrique, frappe d'abord les yeux; „ les distributions intérieures, les moulins à raper et „ les autres ustensiles de la manufacture fixent ensuite „ l'attention; pendant le cours de l'année 1811 elle „ s'est approvisionnée d'environ huit cents mille kilogrammes de betteraves, dont trente mille livrés sont „ rapées et pressées tous les jours, le meilleur ordre, „ la plus grande activité règne dans les ateliers composés d'environ 60 ouvriers; les sirops portés à „ l'épure, les échantillons de sucre raffiné, le sucre candi brut et blanc qu'on a montrés aux membres de „ la commission, prouvent que ce sucre ne le cède en rien au sucre de canne; le rum qu'on en a distillé est d'un très bon goût, et l'industrie des associés est telle qu'ils ont essayé de faire du papier „ du résidu des betteraves rapées et pressées; cet „ essai a si bien réussi que ce papier peut être employé avec succès, comme papier d'emballage, et „ qu'on a l'espoir d'en faire de bon carton; en un „ mot il a semblé à la commission que cet établissement prouve incontestablement, que lorsqu'il y aura „ assez de fabriques pour l'extraction du sucre de betteraves, l'on pourra parfaitement se passer de sucre de canne, et la commission pense que la culture de cette plante offre plus d'avantages qu'aucune autre, puisqu'un arpent de terre bien cultivé „ devrait donner un récolte ordinaire environ 30 000 kilogrammes (60,000 livres) de racines, que les fabricans achetent déjà au prix de 8 à 10 florins les „ mille kilogrammes.

„ Voilà M. le baron l'extrait du rapport de la commission d'agriculture de l'Issel Supérieur sur la fabrique d'Oosterbeek; les détails qu'il renferme doivent faire désirer de voir s'établir de semblables manufactures dans un département comme le nôtre, dont les terres conviennent parfaitement à la culture de la betterave.

J'ai l'honneur d'être &c.

Le maire de Poederoyen.

(*Signé*) ROM DE POEDEROYEN.

den fous-prefekt worden verzonden, welke daarop autorisatie verleenen zal tot den vreijen toegang van gezegde krankzinnigen in het krankzinnigehuis ten einde aldaar voor niets verpleegd te worden.

4. De kost, het onderhoud en de verpleging van elk individu op gezegde wijze in de godshuizen toegelaten, is gesteld op 65 centimes per dag te weten 55 centimes voor de kost en onderhoud en 10 centimes voor verpleging; deze uitgaaf zal op de fondsen voor de algemeene uitgaven der gevangenissen gehaald en alle drie maanden op de staten, door het bestuur der godshuizen ingeleverd, voldaan worden.

5. Het tegenwoordig arrete zal in het dagblad van het departement worden geinsereerd.

's Hertogenbosch, den 20 *december* 1811.

(*Geteekend*) FREMIN DE BEAUMONT.

POEDEROYEN, den 24 December 1811.

De maire van de gemeente van Poederoyen,

Aan mijn heer de prefekt van het departement der Bouches du Rhin, rijksbaron, ridder van het legioen van eer,

Mijn heer de prefekt,

Ter nakoming van uwe bevelen heb ik mij na Oosterbeek, in het departement van den Boven-Yssel, begeven, alwaar de suiker-fabriek van mangelwortelen is opgerigt, ten einde aldaar de noodige berigten intezamelen, om u een naauwkeurige beschrijving te geven van de verrigtingen der deelhebbers van gezegde fabriek.

Het zoude mij moeijelijk zijn, mijn heer de prefekt, u een meer opgehelderd denkbeeld van het geen ik aldaar gezien heb te geven, dan het geen gerapporteerd is door de commissie van landbouw van het departement van den Boven-Yssel; weshalven ik niets beter geoordeeld heb, dan u dit rapport toetezenden.

Dezelve is samengesteld uit de aijkste en aanzienlijkste inwoonderen van dat departement.

„ Het uitwendig aanzien van een zeer sterk welbetimmerd „ huis, voor eene fabriek geschikt, trekt vooreerst een lederen „ oog na zich; de inwendige inrigting van hetzelve, de rasp„ molens, de ketels en andere werktuigen meer, houden vervolgens den aandacht gaande. Gedurende den loop van een „ jaar heeft de fabriek eenen voorraad van agtmaal honderd „ duizend kilogrammes mangelwortelen opgedaan, waarvan alle „ dagen 30,000 ponden mangelwortelen zijn geraapt en geperst; „ de beste orde, de grootste werkzaamheid heerschte in de „ werkplaatsen, bestaande uit een aantal van omtrent 50 werklieden. De in de hoof zijnde stroop, de monsters van geraffineerde of kompzuiker, de bruine en witte kandij, welke „ hem aan de leden der commissie heeft verkoord, leveren de „ doorlaandste bewijzen, op dat dezelve voor de indische niet „ hebeft te wijken; de rum uit dezelve gestookt is van een „ zeer goede smaak, en de industrie dier deelnemers is zoo „ verr gegaan, dat dezelve gené proef hebben genomen om uit „ het overblijfsel van den geraspten en uitgeperste mangelwortel papier te maken; deze proef is ook zoo wel gelukt, dat „ zulks met het best gevolg voor pakpapier kan worden gebe„ zigt, en men zich durft vleijen dat deze spetie ter bereiding „ van bordpapier zeer geschikt is. Kortom het is de commissie „ voorgekomen, dat dit etablissement ontegenzeggelijk bewijst, „ dat zoo er maar genoegzame fabrieken ter extraterinq der „ suiker uit de mangelwortelen worden aangelegd, de indiaansche zuiker zeer wel zal kunnen worden gemist, en de com„ missie is van oordeel, dat de kweeking van deze plant meer „ voordeel aanbrengt dan eenige andere, gemerkt een morgen „ wel beplant, jaarlijks, bij een middelmatig gewas, 30,000 „ kilogrammes (60,000 ponden) mangelwortelen oplevert, „ welke de fabriekanten reeds voor 8 à 10 gulden de duizend „ kilogrammes inkoopen."

Zie daar, mijn heer de baron, een uittrekzel uit het rapport van de commissie van landbouw van het departement van den Boven-Yssel, nopens de fabriek te Oosterbeek. De bijzonderheden welke hetzelve aan den dag legt, zijn van aard, om te doen wenschen dat men vele zulke fabrieken zag oprigten, in een departement als het onze, waarin den aard der gronden en landsdouwen, zoo bijzonder goed geschikt zijn tot aankweeking der mangelwortelen.

Ik heb de eer te zijn enz.

De maire van Poederoyen.

(*Geteekend*) ROM VAN POEDEROYEN.

PARIS, *le 23 Décembre.*

Suite et fin de l'extrait du décret impérial concernant les routes de l'Empire. (*Voyez notre N.° 2.*)

De Maldeghem à Breskens; d'Anvers à Calais, par Menin et Dunkerque; d'Anvers à Metz; d'Anvers à Ruremonde; d'Anvers à Berg-op-Zoom; de Venloo à Nimègue; de Liège à Utrecht, par Bois-le-Duc; de Liège à Strasbourg, par Trèves; de Trèves à Mayence, par Bingen; de Metz à Aix-la-Chapelle; de Metz à Dusseldorff; de Metz à Sarre-louis; de Metz à Manheim; de Metz à Landau; de Metz à Strasbourg, de Metz à Besançon; de Metz à Saint-Dizier; de Nancy à Schlestadt; de Nancy à Orléans, par Troyes; de Strasbourg à Deux-Ponts; de Strasbourg à Alzey; de Neufchâteau à Mézières; de Neufchâteau à Bourg-sur-Loire; de Bar-le-Duc à Bâle; de Saint-Dizier à Lausanne, par Pontarlier; de Bâle à Nimègue, par la rive gauche du Rhin; de Bâle à Neufchâtel; d'Avallon à Combeau-Fontaine; de Dijon à Troyes; de Dijon à Pontarlier; de Moulins à Bâle, par Besançon; de Châlons-sur-Saône à Bingen-sur-Rhin, par Nancy; de Châlons-sur-Saône à Grenoble, par Bourg; de Nevers à Tours; de Nevers à Liège et à Maestricht, par Châlons; de Nevers à Saint-Laurent, par Lous-le-Saulnier; de Nevers à Genève, par Nantua; de Mâcon à Châtillon-sur-Seine; de Roanne à Clermont; de Roanne au Rhône; de Lyon à Strasbourg, de Lyon à Genève, de Lyon à Nice, par Grenoble et Gap; de Lyon à Besucaire, de Lyon à Beziers, de Lyon à Toulouse, par le Puy; de Lyon à Bordeaux; de Chambery à Genève; de Grenoble à Avoste; de Grenoble à Savone, par Briançon; de Valence à Genève et Lausanne; de Valence à Sisteron; du Pont-Saint-Esprit à Turin; de Brignolles à Antibes; de Toulon à Antibes; de Toulon à Saint-Tropez, de Nice à Turin; d'Aix à Montauban, par Nimes et Alby; d'Avignon à Montpellier; du Pont-Saint-Esprit à Mende; de Viviers à Clermont, par le Puy; de la Voulte au Puy; de la Voulte à Alais, par Privas; du Puy à Annonay; de Nimes à Moulins; de Nimes à Saint-Flour; de Montpellier à Cette; de Montpellier à Lodeve; de Montpellier au Puy; de Milhau à Tonniens, d'Agde à Toulouse, par Beziers; de Narbonne à Toulouse, de Perpignan à Port-Vendre; de Perpignan en Espagne, par Prats; de Mollo, de Perpignan à Mont-Louis, Livia et en Espagne; de Perpignan à Bayonne; d'Alby en Espagne, par Carcassonne et Mont-Louis; de Carcassonne à Saint-Girons; de Rhodes à Limoges, par Uzerche; de Rhodes à Saint-Flour; de Toulouse à Clermont, par Aurillac; de Toulouse à Bordeaux, par Castel-Sarrazin; de Toulouse à Bayonne, de Toulouse à Bagnères-de-Luchon; de Montauban, à Saint-Flour, par Aurillac; de Montauban à Bordeaux, par la rive droite de la Garonne; de Montauban à Auch; d'Auch en Espagne, par Ancizan; d'Auch au Pont-Sainte-Marie; d'Agen à Bayonne; de Bordeaux à Bayonne, par les grandes Landes; de Bordeaux en Espagne, par Saint-Jean Pied-de-Port; de Bordeaux à Pau et en Espagne, par Oleron; de Bordeaux à Begènres-de-Bigorte; de Bordeaux à Bergerac; de Bordeaux à Saint-Malo, par Rochefort à la Rochelle et Nantes; de Bordeaux à Rochefort, par Blaye; de Bordeaux à Rouen, par Niort, Saumur et Alençon; de Perigueux à la Rochelle; d'Uzerches à Montargis; de Clermont à Saintes; de Clermont à Poitiers; de Clermont à Tours, de Clermont à Bourges; de Limoges à Moulins, de Limoges à Varennes; de Limoges à Nantes; de Fontenay aux Sables d'Olonne; de Poitiers à Saintes; de Poitiers à Avallons, par Bourges; de Briare à Angers, par la rive droite de la Loire; d'Orléans à Moulins, par Bourges; d'Orleans à Rouen; d'Orleans à Saint-Malo, par Alençon, de Blois à Châteauroux; de Blois à Laval; de Tours à Caën; de Tours à Rennes, par la Flèche; de Saumur aux Sables-d'Olonne; d'Angers aux Sables d'Olonne; d'Angers à Caën; d'Angers à Rennes; d'Angers à Brest, par Redon; de Nantes à Andierne; de Vannes à Dinant; de Vannes à Lanion; de Lorient à Saint-Malo; de Lorient à Roscof; de Quimper à Lesneveu et à la mer; de Granville à Carentan; de Granville à Avranches; de Caën à Granville; de Caën à Lamballe et à Brest; de Caën à Redon, par Rennes; de Caën aux Sables d'Olonne, par Nantes; d'Honfleur à Alençon; d'Honfleur à Rouen; et de Chartres à Bourg-la-Reine.

(*Moniteur.*)

PARIJS *den* 30 *December.*

Vervolg van het keizerlijk decreet, betrekkelijk de wegen van het Rijk. (*Zie ons voorig n.° 2.*)

Van Maldegheim naar Breskens; van Antwerpen naar Calais, over Menen en Duinkerken; van Antwerpen naar Metz; van Antwerpen naar Roermonde; van Antwerpen naar Bergen-op-Zoom; van Venloo naar Nijmegen; van Luik naar Utrecht, over 's Hertogenbosch; van Luik naar Straarsburg, over Trier; van Trier naar Mentz, over Bingen; van Metz naar Aken; van Metz naar Dusseldorp; van Metz naar Sarrelouis; van Metz naar Manheim; van Metz naar Landau; van Metz naar Straarsburg; van Metz naar Besançon; van Metz naar Saint-Dizier; van Nancij naar Schlestadt; van Nancij naar Orleans, over Troyes; van Straarsburg naar Tweebrugge; van Straarsburg naar Aizeij, van Neufchatean naar Mezières; van Neufchâteau naar Bourij-sur-Loire; van Bar-le-Duc naar Bazel; van Saint-Dizier naar Lausanne, over Pontarlier; van Bazel naar Nijmegen, langs den linker-oever van den Rijn; van Bazel naar Neufchâtel; van Avallon naar Combeau-Fontaine; van Dijon naar Troiues; van Dijon naar Pontarlier; van Moulins naar Bazel, over Besançon; van Châlons-sur-Saône naar Bingen aan den Rijn, over Nancij; van Châlons-sur-Saône naar Grenoble, over Bourg; van Nevers naar Tours; van Nevers naar Luik en naar Maastricht, over Châlons; van Nevers naar Saint-Laurent, over Lous-le-Saulnier; van Nevers naar Geneve, over Nantua; van Macon naar Chantillon-sur Seine; van Roanne naar Clermont; van Roanne naar de Rhône; van Lijon naar Straarsburg; van Lijon naar Geneve; van Lijon naar Nice, over Grenoble en Gap; van Lijon naar Besucaire; van Lijon naar Beziers; van Lijon naar Toulouse, over den Puij; van Lijon naar Bordeaux; van Chamberij naar Geneve; van Grenoble naar Avoste; van Grenoble naar Savone, over Briançon; van Valence naar Geneve en Lausanne; van Valence naar Sisteron; van Pont-Saint-Esprit naar Turijn; van Brignolles naar Antibes; van Toulon naar Antibes; van Toulon naar Saint-Tropez; van Nice naar Turijn; van Aix naar Montauban over Nimes en Albij; van Avignon naar Montpellier; van Pont-Saint-Esprit naar Mende; van Viviers naar Clermont, over den Puij; van la Voulte naar den Puij; van la Voulte naar Alais, over den Privas; van Puij naar Annonaij; van Nimes naar Moulins; van Nimes naar Saint-Flour; van Montpellier naar Cette; van Montpellier naar Lodeve; van Montpellier naar den Puij; van Milhau naar Tonniens; van Agde naar Toulouse, over Beziers; van Narbonne naar Toulouse; van Perpignan naar Port-Vendre; van Perpignan naar Spanje, over Prats de Mollo; van Perpignan naar Mont-Louis, Livia en naar Spanje; van Perpignan naar Bajionne; van Albij naar Spanje, over Carcassona naar Saint-Girons; van Rhodes naar Limoges, over Uzerche; van Rhodes naar Saint-Flour; van Toulouse naar Clermont, over Aurillac; van Toulouse naar Bordeaux; over Castel-Sarrazin; van Toulouse naar Bayonne; van Toulouse naar Bagnères-de-Luchon; van Montauban naar Saint-Flour, over Aurillac; van Montauban naar Bordeaux, langs den regter oever van de Garonne; van Montauban naar Auch; van Auch naar Spanje, over Ancizan; van Auch over Port-Sainte-Marie; van Agen naar Bajionne; van Bordeaux naar Bajionne, over de groote Landen; van Bordeaux naar Spanje, over Saint-Jean-Pied-de-Port; van Bordeaux naar, pau, en naar Spanje, over Oleron; van Bordeaux naar Bagnères-de-Bigorre; van Bordeaux naar Bergerac; van Bordeaux naar Saint-Malo, over Rochefort, la Rochelle en Nantes; van Bordeaux naar Rochefort over Blaye; van Bordeaux naar Rouen, over Niort, Saumur en Alencon; van Perigueux naar la Rochelle; van Uzerches naar Montargis, van Clermont naar Saintes; van Clermont naar Poitiers; van Clermont naar Tours; van Clermont naar Bourges; van Limoges naar Moulins; van Limoges naar Varennes; van Limoges naar Nantes; van Fontenaij naar Sables d'Olonne; van Poitiers naar Saintes; van Poitiers naar Avallons, over Bourges; van Briare naar Angers, langs den regter oever van de Loire; van Orleans naar Moulins over Bourges; van Orleans naar Rouaan; van Orleans naar Saint-Malo; over Alençon; van Blois naar Château-roux; van Blois naar Laval; van Tours naar Caen; van Tours naar Rennes, over la Flèche, van Saumur naar Sables-d'Olonne; van Angers naar Sables-d'Olonne; van Angers naar Caen; van Angers naar Rennes; van Angers naar Brest, over Redon; van Nantes naar Andierne; van Vannes naar Dinant; van Vannes naar Lanion; van Lorient naar Saint-Malo; van Lorient naar Roscof van Quimper naar Lesneven en naar de zee; van Granville naar Carentan, van Granville naar Avranches; van Caen naar Granville; van Caen naar Lamballe en naar Brest; van Caen naar Redon, over Rennes; van Caen naar Sables-d'Olonne, over Nantes; van Honfleur naar Rouaan, en van Charres naar Bourg-la-Reine.

(*Moniteur.*)

ANGLETERRE.

LONDRES, *le 15 Décembre.*

Le combat si longtems attendu entre le formidable *Cribb* et le vigoureux *Molineux* a enfin eu lieu dernièrement à Thissleton-Gap, dans le comté de Rutland.

La veille du combat, il était impossible de trouver un logement et même un seul lit à plus de 20 milles à la ronde. Le jour étant arrivé, on vit de très-bonne heure une foule immense venir de tous côtés vers la plaine dans laquelle on avait élevé un théatre haut de six pieds, et entouré d'une enceinte fermée avec des cordes. L'aspect de cette plaine était aussi extraordinaire qu'intéressant.

Un peu avant midi, les seconds se présentèrent, et leur arrivée accrut l'inquiétude du public à l'approche du combat. A midi, le noir *Molineux* parut dans l'intérieur de l'enceinte, mais *Cribb* sauta le premier sur le théatre et salua les spectateurs avec beaucoup de gaieté. L'air retentit de bruyantes acclamations. Elles ne furent pas aussi nombreuses en faveur *de Molineux*, mais assez cependant pour prouver qu'il ne manquait ni d'argent ni d'amis; car nos spectacles ont, comme en France, leurs *Rudemain* et leur *Lactaquais*. *Cribb* était bien mis; son air était vraiment respectable; il paraît avoir cinq pieds et demi de haut, et être en très-bon état. *Molineux* avait un habit bleu et un pantalon de nankin. Il n'est pas aussi grand que son adversaire, mais il a la tournure d'*Ajax*, de larges épaules, une large poitrine, et des bras qui semblent faits exprès pour donner de violens *coup de marteau*.

Le combat, quoique de peu de durée, a été soutenu avec acharnement. *Cribb*, assailli avec vigueur par son adversaire, aurait succombé, si son courage déterminé et son excellente éducation ne lui avaient fait reprendre ses esprits tandis que le noir, que la passion mettait hors de lui-même, perdit bientôt haleine, et s'exposa aveuglément aux coups meurtriers de son adversaire. Il en reçut un à la gorge qui lui occasionna une hémorrhagie intérieure, et l'on s'aperçut que de tems en tems il sang l'étouffait. Le coup que *Cribb* lui porta sur le cœur, au moment où il tombait, ressemble tout-à-fait à un véritable coup de marteau, et fut entendu distinctement par tous les spectateurs répandus dans la plaine, qui témoignèrent leur enthousiasme par de vifs applaudissemens. Il faut cependant convenir que le nègre se bat bien. *Cribb* convient qu'il porte des coups avec une vigueur que personne n'égale, et la figure du champion anglais portait des témoignages évidens de la vérité de son assertion. *Molineux* lorsqu'il est frappé avec trop de force, oublie les ressources de son art; dans les derniers momens il se battait comme un fou frénétique, et il est tombé comme une énorme poutre. Ses seconds ont été obligés de le relever comme une masse de plomb, et de le remettre au-devant de *Cribb* comme un enfant. Dès lors la victoire n'a plus été douteuse. Après la quinzième attaque il n'a plus été possible de remettre *Molineux* aux prises avec *Cribb*. Déjà il avait été livré aux coups de celui-ci, qu'il n'était plus en état de recommencer le combat. *Cribb* fut donc proclamé vainqueur par les acclamations des spectateurs.

La journée a été terminée par les réjouissances usitées dans le pays, c'est-à-dire par des repas qui se sont prolongés jusqu'au lendemain. Les vainqueurs ont célébré leur triomphe le verre à la main, et les vaincus ont cherché dans le vin l'oubli de leur défaite. On a chanté des couplets en l'honneur des boxeurs anglais.

ENGELAND.

LONDEN, *den 15 December.*

Het zoo lang verwacht gevecht; tusschen de vreeselijke *Cribb* en den gespierden *Molineux*, heeft onlangs te Thisleton-Gap, in het hertogdom Rutland, plaats gehad.

Des avonds voor het gevecht was het onmogelijk een logement, of zelfs eene enkele slaapplaats, twintig mijlen in den omtrek te vinden. Den dag eindelijk aangekomen zijnde, zag men reeds vroeg eene talrijke menigte, van alle kanten, naar het plein, in hetwelk men een groot schouwtooneel, zes voet hoog en omgeven met een door touwen afgezetten omtrek, had opgerigt, toevloeijen. Het gezigt van dit plein was zoo buitengemeen als belangrijk.

Even voor twaalf uren vertoonden zich de seconden, en hunne aankomst deed het verlangen van het publiek naar het gevecht aangroeijen. Ten twaalf uren verscheen de zwart *Molineux* binnen den omtrek, doch *Cribb* sprong her eerst op het schouwtooneel en groette de aanschouwers met veel vrolijkheid. De lucht weergalmde van luidruchtige toejuichingen. Ten opzigte van *Molineux* waren dezelve zoo talrijk en gunstig niet, doch genoeg inzusschen om te bewijzen, dat het hem noch aan geld noch aan vrienden ontbrak, daar onze schouwspelen, even als in Frankrijk, *Rudemains* en hunne *Lachgues* hebben. *Cribb* was wel gekleed; zijn voorkomen was indedaad eerbiedwaardig, hij scheen vijf-en-een-half voet lang en in een zeer goeden staat te zijn. *Molineux* had eene blaauwe rok en een nankings pantalon aan. Hij is zoo lang niet als zijn tegenpartij, maar hij heeft de gedaante van *Ajax*, breede schouders, eene breede borst, en armen, die enkel gemaakt schenen te zijn, om hevige *hamerslagen* uit te deelen.

Het gevecht, alhoewel van korten duur, werd met verbittering volgehouden. *Cribb*, door zijne tegenpartij met heftigheid aangevallen, zou hebben moeten onderdoen, bijaldien zijn onverschrokken moed en zijne goede opvoeding hem zijne vermogens niet hadden doen hernemen, terwijl de zwart, die door drift geheel buiten zich zelven was, welhaast den adem verloor en zich blindelings der moorddadige slagen zijner tegenpartij blootstelde. Hij bekwam er een aan den hals, die hem eene inwendige bloedstorting verodrzaakte, en men bespeurde, dat van tijd tot tijd, het bloed hem verstikte. De slag, dien *Cribb* hem in de zijde toebragt, op het oogenblik dat hij viel, geleek volkomen naar eenen hamerslag, en werd duidelijk door alle de in de vlakte verspreidde aanschouwers gehoord, die hunne geestdrift, door hevige toejuichingen aan den dag legden. Men moet evenwel toestemmen, dat de neger goed vecht. *Cribb* bekent, dat hij zijne slagen met eene kracht toebrengt, die slemand kan evenaren, en het gelaat van den engelschen kampvechter droeg duidelijke blijken van de waarheid zijner bezegden. Wanneer *Molineux* met al te veel geweld geklopt wordt, dan vergeet hij de hulpmiddelen van zijne kunst in de laatste oogenblikken. Woedt hij als een dolzinnigen gek, en hij is als een ontzaggelijk blok hout gevallen. Zijne seconden zijn verpligt geweest hem als een klomp lood op te nemen, en hem als een kind weder voor *Cribb* te brengen. Van toen af aan was de overwinning niet twijfelachtig meer. Na den elfden aanval was het niet meer mogelijk, om *Molineux* met *Cribb* aan den gang te krijgen. Hij was noglaan de slagen van dezen overgegeven, toen hij reeds niet meer in staat was, tom het gevecht te vernieuwen. *Cribb* werd overzulke door de toejuichingen der aanschouwers als overwinnaar uitgeroepen.

De dag werd ten einde gebragt door de in dat land gebruikelijke verlustigingen, dat is te zeggen, met maaltijden, die tot des anderen daags geduurd hebben. De overwinnaars hebben niet het glas in de hand hunne zegegevierd, en de overwonnenen hebben in den wijn hunne nederlaag trachten te vergeten. Men heeft ter eere der engelsche bokskens coupletten gezongen.

Heden overleed tot mijne innige droefheid, mijne zeer geliefde Huisvrouw HELENA REEMACK in den ouderdom van ruim 62 Jaaren, naar eene gelukkige echtverbintenis van 32 Jaren, aan de gevolgen van een uitgebreide ziekte.

Gelieve langs deze gebruikelijken weg tot dit voor mij smertelijk verlies, kennis aan alle vrienden en bekenden met verzoek om van brieven van rouwbeklag te mogen verschoond worden.

NIJMEGEN 31 *December* 1811.

J. H. WEYNTJES.

Bois-le-Duc, de l'Imprimerie du Bureau du Journal, chez H. PALIER ET FILS ET P. ARKESTEYN, Imprimeurs de la Préfecture. 1812.